



MADE IN ITALY

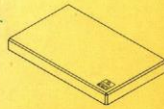


F-104 COCKPIT

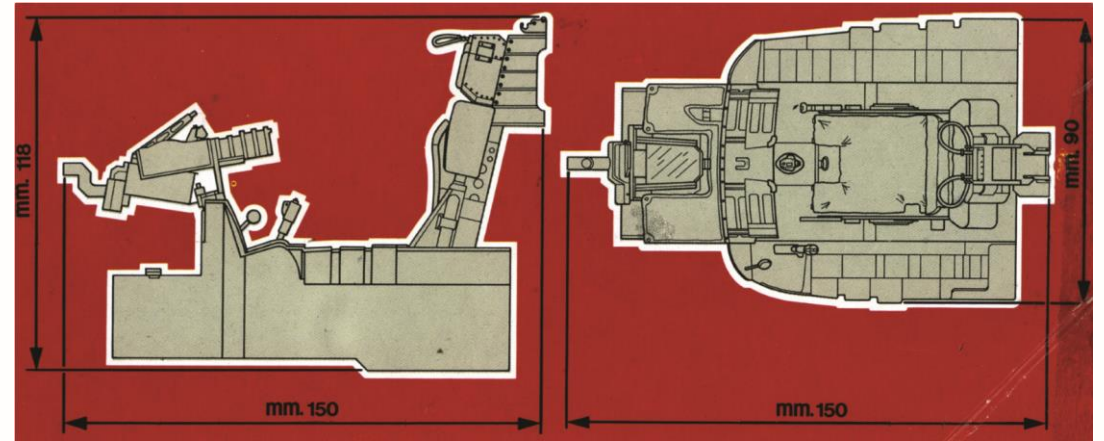
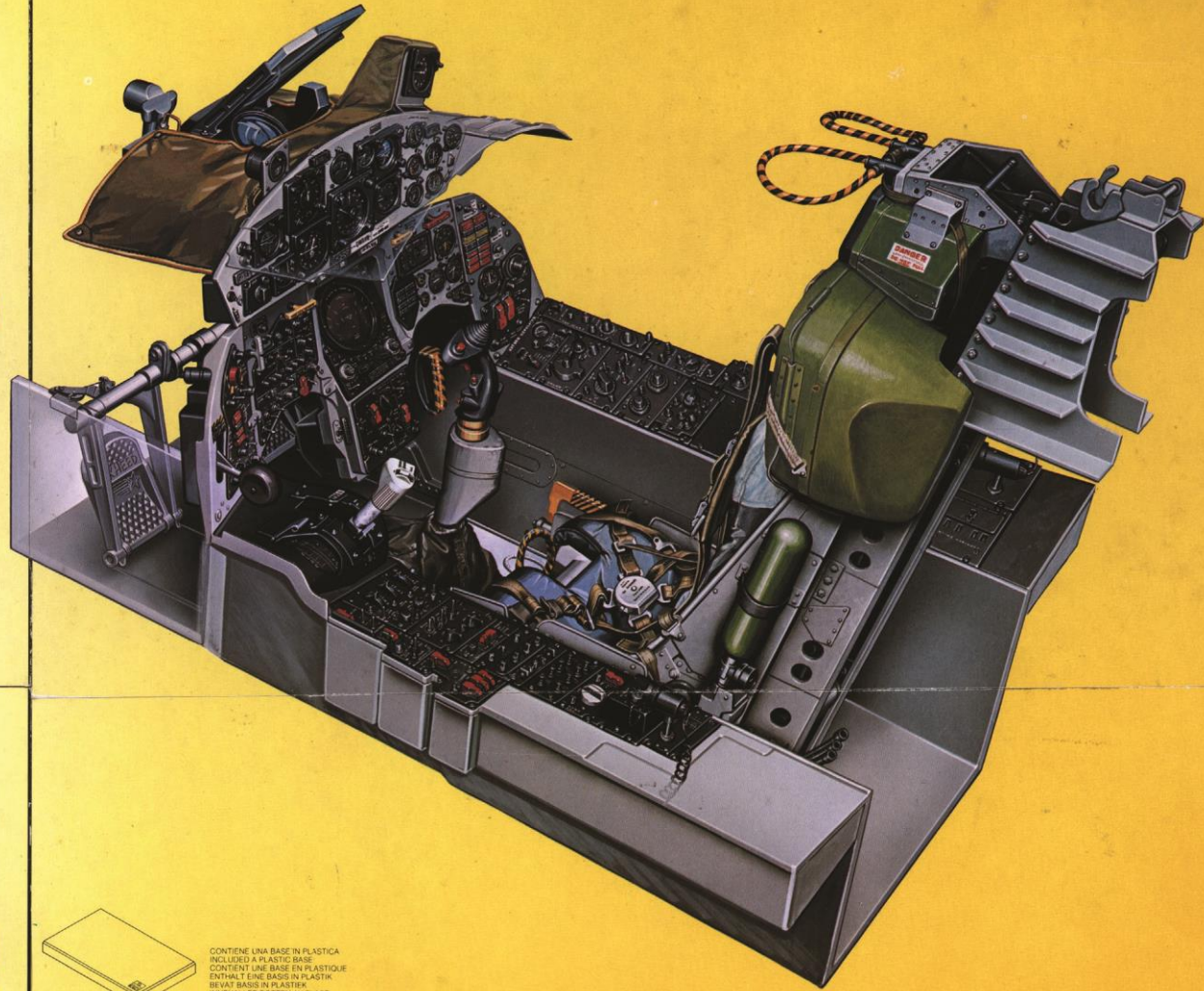


1/12

CONTIENE UN MODELLO IN PLASTICA DA ASSEMBLARE
INSIDE ONE PLASTIC MODEL KIT
CONTIENT UNE MAQUETTE PLASTIQUE A MONTER
ENTHÄLT PLASTIK MODELLBAUSATZ
HET INHOUDT EEN PLASTIEK MODEL TE SAMENSTELLEN
INNEHÅLLER PLASTBYGGSATZ
CONTIENE UN MODELO EN PLASTICO PARA SER MONTADO



CONTIENE UNA BASE IN PLASTICA
INCLUDED A PLASTIC BASE
CONTIENT UNE BASE EN PLASTIQUE
ENTHÄLT EINE BASIS IN PLASTIK
BEVAT BASIS IN PLASTEK
INNEHÅLLER BOTTEN AV PLAST
INCLUIDAS UNA BASE EN PLASTICO



A 602

F-104 COCKPIT

Scala 1/12-1/12th Scale - Echelle 1/12 ème - 1/12 Maßstab - Escala 1/12 - Schaal 1/12 - Skala 1/12



Nella storia dell'aeronautica pochi aerei fecero parlare di sé quanto il LOCKHEED F 104 "STARFIGHTER" (cacciatoro di stelle). Questo velivolo di grande successo, dalla linea affusolata, dalle altissime e dalle incredibili prestazioni, colpì l'immaginazione del grande pubblico che lo definì immediatamente "un missile con pilota". Affascino tutti i piloti; il loro desiderio comune era sedersi nell'abitacolo dello Starfighter nonostante le difficoltà di adattamento alle eccezionali caratteristiche di volo. Era il più diffuso aereo bisonico da combattimento della sua epoca (anni '60), particolarmente adatto all'intercettazione diurna. Questa macchina longeva costituì la spina dorsale delle forze aeree U.S.A., Germania, Italia, Olanda, Belgio, Canada, Turchia, Danimarca, Norvegia e Cina nazionalista.

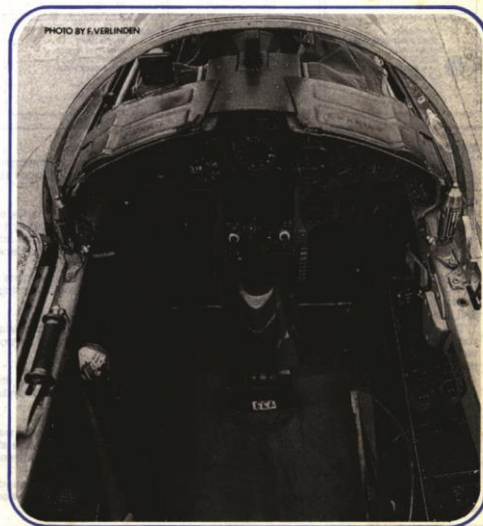
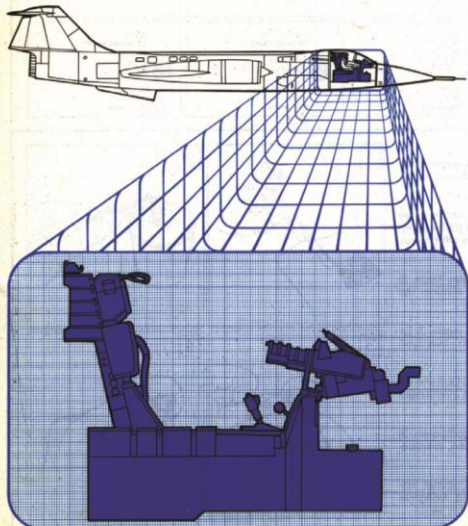


In aviation history, few planes became so popular as the LOCKHEED F 104 STARFIGHTER. In fact, the public immediately named it the "piloted missile", for its peculiar "missile-like" line, minimum surface wings and exceptional performances. The F 104 has fascinated all pilots, dreaming to seat in the Starfighter's cockpit, in spite of the technical problems posed by its exceptional flying characteristics. In the 60's this bisonic fighter was one of the most widely used planes, in particular for daytime interception. It has entered the Air Force of U.S.A., West Germany, Italy, Netherlands, Belgium, Canada, Turkey, Denmark, Norway and Taiwan.

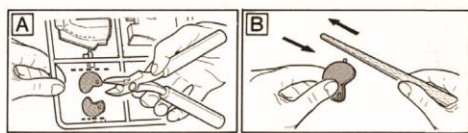
L'histoire de l'aéronautique compte peu d'avions si populaires comme le LOCKHEED F 104 "STARFIGHTER" (chasseur d'étoiles). Cet avion révolutionnaire, à la ligne fusolée, les ailes très réduites et les incroyables performances, qui a eu un succès extraordinaire, a été nommé par le grand public le "missile avec pilote". Tous les pilotes ont rêvé de se placer aux commandes du Starfighter, malgré les fortes difficultés d'adaptation. Dans les années '60, le F 104 a été l'avion le plus diffusé et particulièrement indiqué pour l'interception diurne. Cet avion a joué un rôle portant dans les Forces Aériennes des Etats-Unis d'Amérique, Allemagne, Italie, Hollande, Belgique, Canada, Turquie, Danemark, Norvège et Chine nationaliste.

In der Geschichte des Flugwesens gab es nur wenige Flugzeuge, die so viel Aufsehen erregten, wie die LOCKHEED F 104 "STARFIGHTER". Dieses erfolgreiche Flugzeug, schlanke in der Linie, mit sehr kurzen Flügeln und mit einem unglaublichen Leistungsvermögen für die damalige Zeit, beeindruckte die Öffentlichkeit. Die F 104 wurde als "Rakete mit Pilot" bekannt. Es war der Traum aller Flugzeugführer, im Cockpit eines Starfighters zu sitzen, trotz der schwierigen Anpassungsfähigkeit an die außergewöhnlichen Flugmerkmale. Die F 104 war das weitverbreitetste Überschall-Kampfflugzeug der 60er Jahre, besonders geeignet als Luftüberlegenheitsjäger. Sie bildete das Rückgrat der Luftstreitkräfte in U.S.A., Deutschland, Italien, Holland, Belgien, Kanada, Türkei, Dänemark, Norwegen und in der Republik China.

En la historia de la aeronautica, muy pocos aviones hicieron hablar tanto de si como el LOCKHEED F-104 "STARFIGHTER". Este aparato de éxito resonante con su linea ahusada, las alas muy reducidas e increíbles prestaciones, sorprendiendo en aquella época la imaginación del gran publico que lo definió inmediatamente como "un misil con piloto". Encanto a todos los pilotos, cuyo comun anhelo era de sentarse en la cabina del "starfighter" (cazador de estrellas) a pesar de las dificultades de adaptacion a las características de vuelo. Fue el mas conocido avion de combate bisonico en esa época (años '60) particularmente apropiado a la intercepcion diurna. Esta maquina constituyó la espina dorsal de las fuerzas aereas de U.S.A., Alemania, Italia, Holanda Belgica, Canada, Turquia, Dinamarca, Norvegia y China Nacionalista.



IMPORTANT
Prima di iniziare il montaggio del modello studiare attentamente le varie fasi d'assemblaggio indicate nei disegni. A) Staccare con cura le parti dalle stampe. B) Eliminare con una limetta o con una carta-vetro fine le eventuali sbavature, controllare l'incastrato di ogni pezzo prima di incollarlo. Verniciare, prima di assemblare, gli eventuali particolari interni del modello o le parti difficilmente raggiungibili ad assemblaggio effettuato. Seguire sempre l'ordine di montaggio illustrato nelle tavole e, nel caso di parti alternative che consentano di realizzare differenti versioni, scegliere prima dell'assemblaggio la variante preferita.



WARNING
Before starting to assemble the model, carefully examine the various assembly phases indicated in the drawings. A) Carefully remove the parts from the sprues using a razor blade or emery paper. B) Eliminate any burrs, check the fit of each piece before cementing in place. Before assembly, paint any internal parts of the model or parts which are difficult to get at once assembly has been made. Always follow the assembly order indicated on the tables and, in the case of alternative parts which make it possible to obtain different versions, always choose the version you prefer before assembly.

IMPORTANT
Antes de empezar el montaje del modelo, estudiense cuidadosamente las varias fases de ensamblaje indicada en los dibujos. A) Despegar con cuidado las partes. B) Eliminar con una pequeña lima o con papel de lija las eventuales rebabas, verifique que cada pieza encaje bien antes de pegar en posición. Barnizar, antes de ensamblar, los eventuales detalles internos del modelo o las partes difícilmente alcanzables después de efectuado el ensamblaje. Sigase siempre el orden del montaje ilustrado en las tablas y, en el caso de partes alternativas que permitan realizar diferentes variantes, escóljase, antes del ensamblaje la variante preferida.

IMPORTANT
Avant de procéder au montage du modèle, étudier attentivement les différentes phases d'assemblage indiquées sur les dessins. A) Détacher avec soin les pièces des montants. B) Eliminer avec une petite lime ou avec du papier de verre à grain fin les bavures éventuelles, contrôler que chaque pièce soit bien conforme avant de la coller à sa place. Peindre, avant de les assembler les éventuels détails internes du modèle ou les pièces difficiles à atteindre une fois l'assemblage effectué. Suivre toujours scrupuleusement l'ordre de montage illustré sur les planches et, dans le cas de pièces offertes en alternative permettant de réaliser différentes versions, choisir la variante préférée avant de procéder à l'assemblage.

BELANGRIJK
Voor met de eigenlijke montage te beginnen eerst de diverse montagefasen zoals die in de tekeningen zijn aangegeven aandachtig doorlezen. A) De delen voorzichtig uit de platen halen. B) Eventuele onreinheden met een vijl of fijn schuurpapier wegwerken, controleer de passing van de deel vóór het lijmen. Voor een en ander in elkaar te zetten eerst die delen die zich aan de binnekant bevinden of die wanneer het model in elkaar gezet is moeilijk bereikbaar zullen zijn, verven. Steeds in volgorde werken zoals die voor de montage aangegeven is, en, als er keus bestaat tussen verschillende versies, deze voor de eigenlijke montage maken.

WICHTIG
Vor der Montage des Modells Aufmerksam die Verschiedenen Phasen der auf den Zeichnungen Angegebene Zusammensetzung Besichtigen und Durchlesen. A) Sorgfältig die Einzelnen Teile Abnehmen. B) Mit einer Kleinen Feile oder mit Sandpapier Eventuelle Unregelmäßigkeiten Beseitigen, die Teile vor dem Verkleben ungeleimt zusammenhalten, um ihren Passitz zu prüfen. Vor der Zusammensetzung Eventuelle Innere Teile, die nach der Zusammenlegung Schwierig zu Erreichen sind, Lacken. Immer die Reihenfolge der Illustrierten Montage Beachten. Im Fall von Alternativen Teilen, die für die Verschiedenen Versionen Vorgehen sind, von der Zusammensetzung die Gewünschte Version Wählen.

VIKTIGT
Innan monteringen påbörjas skall de olika ihopställningsfaserna som är avisade på ritningarna uppmärksamt studeras. Lossna med omsorg delarna från tryckformerna. A) Avlägsna med en liten fil eller med fint sandpapper eventuella gjutösmåror. B) Färgsätt innan monteringen modellens eventuella inre detaljer och de delar som är svåråtkomliga vid slutförd monteringen, kolla noga att delarna passar före limningen. Följ alltid den monteringsordning som är illustrerad på planscherna och för den händelse att det finns alternativa delar vilka tillåter att förverkliga olika versioner, så utväljes den varianten som föredrages före ihopställningen.

PER LA REALIZZAZIONE DI MODELLI PIU' REALISTICI SI CONSIGLIA DI UTILIZZARE I COLORI COLOURS COULEURS FARBEN COLORES VERFKLEUREN FÄRGERNA

<p>TO OBTAIN THE BEST RESULTS WHEN COMPLETING THIS KIT, ALWAYS USE HUMBDOL ENAMELS.</p> <p>POUR LA REALISATION DE MAQUETTES PLUS PROCHES DE LA REALITE ON CONSEILLE D'UTILISER LES VERNIS HUMBDOL.</p> <p>FÜR DEN BAU VON KLEINMODELLER WIRD EMPFOHLEN DIE HUMBDOL-LACKE ZU VERWENDEN.</p> <p>PARA LA REALIZACION DE MODELOS MAS REALISTAS SE ACONSEJA UTILIZAR LOS BARNICES HUMBDOL.</p> <p>OM HET BESTE RESULTAAT BIJ HET SAMENBOUWEN TE KRIGEN, GEBRUIK U HUMBDOL VERNIS.</p> <p>FÖR UTFÖRANDET AV MER REALISTISKA MODELLER REKOMMENDERAS HUMBDOL LACKFÄRGER.</p>		<p>A MATT LIGHT GREY 33 LIGHT GREY GRIS CLAIR HELLGRAU MAT LICHTGRIS GRIS CLARO GRIGIO CHIARO OPACO PS - 30373</p>	<p>B MATT BLACK 33 NOIR SCHWARZ MAT ZWART MARRON NEGRU AZZURRO OPACO PS - 30338</p>	<p>C MATT BROWN 33 MARRON MARRON MOUTBRUN MARRON MARRONE OPACO PS - 30318</p>	<p>D MATT BLUE 33 PALE BLUE BLEU BLAU VELGRIJS AZUL AZZURRO OPACO PS - 30322</p>
<p>E SILVER 33 SILVER FOX ARGENT ZILBER SILVER PLATA ARGENTO</p>	<p>F BURNISHED METAL 33 SHINY METAL METAL BRUN GILB ZINNEBERZ OXIDIZED METAL METAL BRUNTO METALLO BRUNTO</p>	<p>G MATT YELLOW 33 BRILLIANT YELLOW JAUNE GELB MAT GEEL GUL AMARILLO GIALLO OPACO PS - 30333</p>	<p>H MATT RED 33 BILET ROUGE ROT MAT ROOD ROJO ROSSO VERDE OPACO PS - 31136</p>	<p>I GLOSS GREEN 33 VERD BLEU BLAU BLAU BLAU AZUL LUCIDO</p>	<p>K GLOSS BLUE 33 FRENCH BLUE BLEU BLAU BLAU BLAU AZUL LUCIDO</p>
<p>L LIGHT GREY 33 LIGHT GREY GRIS CLAIR HELLGRAU MAT LICHTGRIS GRIS CLARO GRIGIO CHIARO PS - 30440</p>	<p>M GOLD 33 SOVEREIGN GOLD OR GOLD GOLD GILDO OPACO PS - 30473</p>	<p>N MATT DARK GREY 33 SEA GREY GRIS FONCE DUNKELGRAU MAT DUNKELGRIS MORIGRIA VERDE OSCURO GRIGIO SCURO OPACO PS - 30473</p>	<p>P MATT WHITE 33 BLANC WEISS MAT WIT VIT BIANCO OPACO PS - 30475</p>	<p>Q MATT OLIVE GREEN 33 OLIVE DRAB OLIVGRUN MAT OLIVGRÜN OLIVGRÜN VERDE OLIVA OPACO PS - 30479</p>	<p>S GLOSS WHITE 33 GLOSS WHITE BLANC WEISS MAT WIT VIT BIANCO OPACO PS - 17875</p>

ISTRUZIONI PER APPLICARE CORRETTAMENTE LE ADESIVE.
1) Ritagliare, con attenzione, il soggetto prescelto seguendo i contorni. 2) Immergerlo in acqua tiepida. 3) Separarlo dal supporto. 4) Posizionare l'adesivo sul modello - asciugarlo con l'aiuto di un panno - eliminare le eventuali bolle d'aria spingendole all'esterno.

STEPS TO FOLLOW IN ATTACHING THE DECALS PROPERLY.
1) Cut out the subject you have chosen, being very careful to clip along its outlines so as not to leave any ragged edges. 2) Soak it for a few seconds in warm water. 3) Carefully separate it from its backing. 4) Place the decal on the model. Remove all drops of water with a dry cloth. Any air bubbles which may have formed can be removed by gently squeezing them out to the edges of the decal.

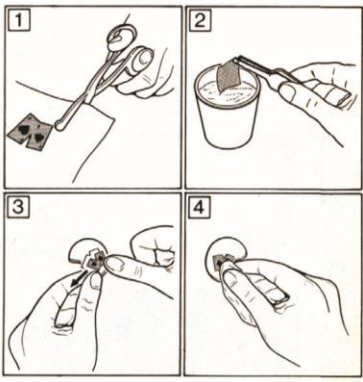
MODE D'EMPLOI POUR L'APPLICATION DES ADESIFS.
1) Découper attentivement le sujet choisi en suivant les contours. 2) Le plonger dans de l'eau tiède. 3) Le séparer de son support. 4) Placer l'adhesif sur le modèle - l'essuyer avec une lingette et éliminer les bulles d'air éventuelles en les faisant glisser vers l'extérieur.

ANLEITUNG FÜR DAS RICHTIGE ANBRINGEN DER ABZIEHBILDER.
1) Das gewählte Bild sorgfältig nach den Konturen ausschneiden. 2) In lauwarmes Wasser legen. 3) Es von der Unterlage ablösen. 4) Den Aufkleber auf das Modell legen - mit einem Tuch trocken - eventuell vorhandene Luftblasen durch Drücken nach außen beseitigen.

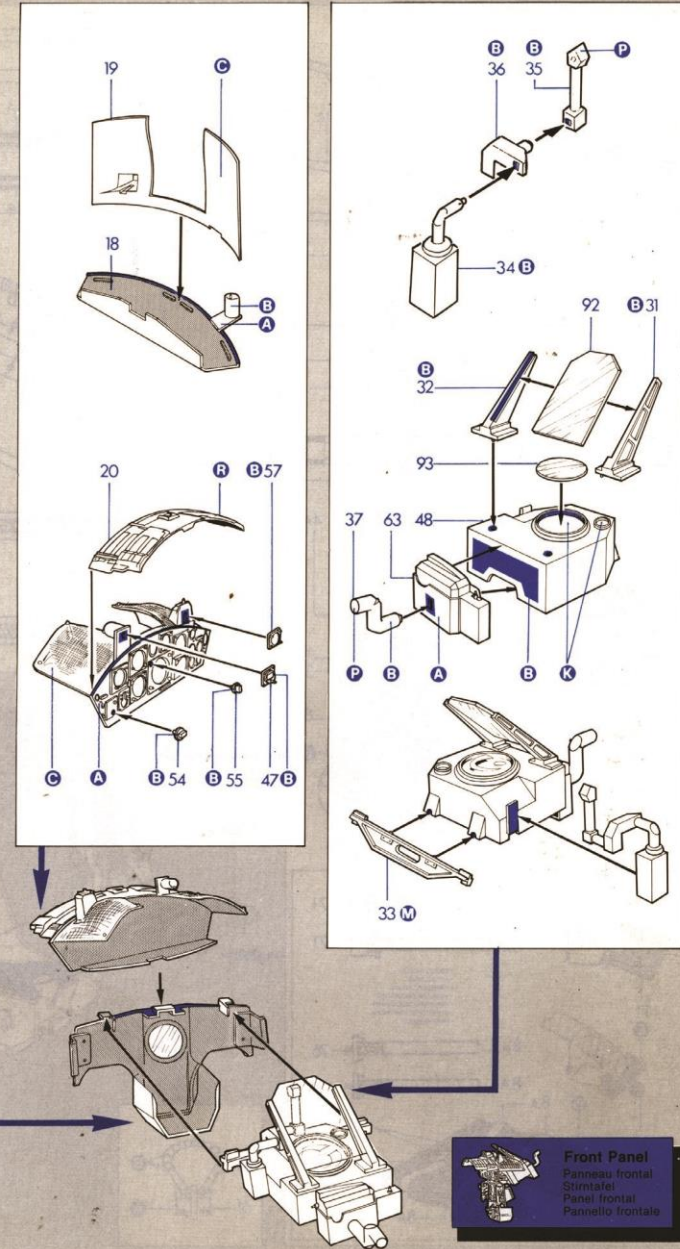
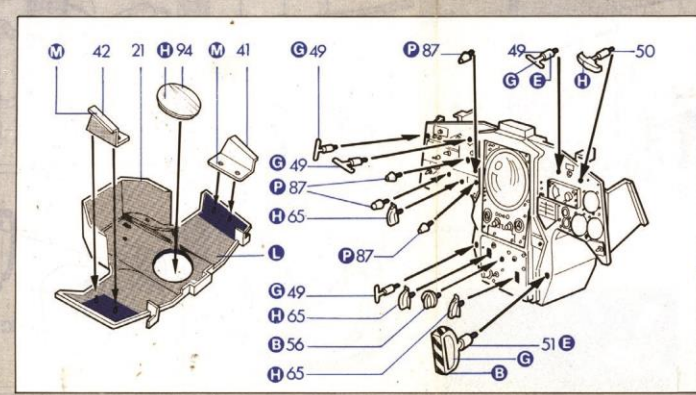
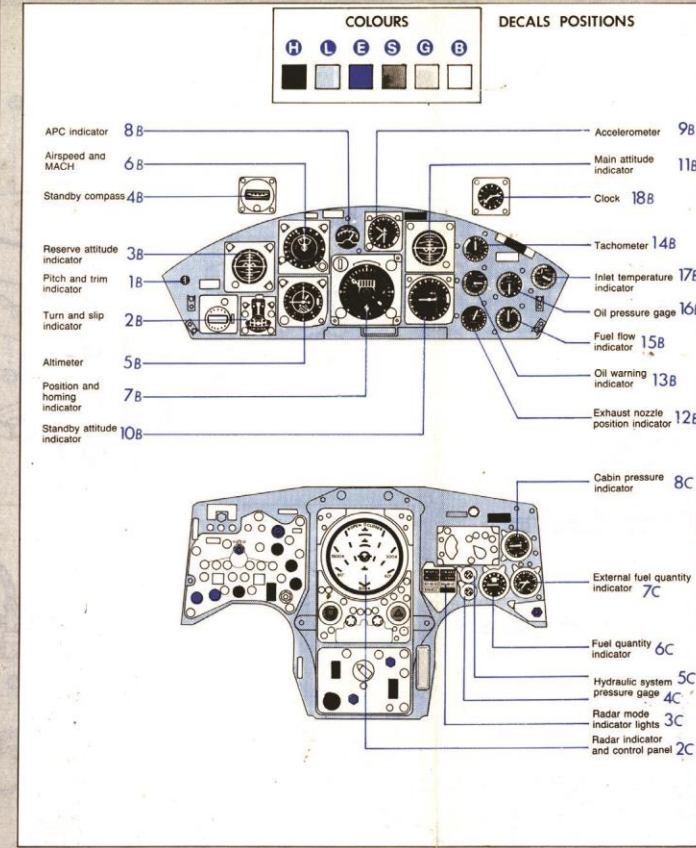
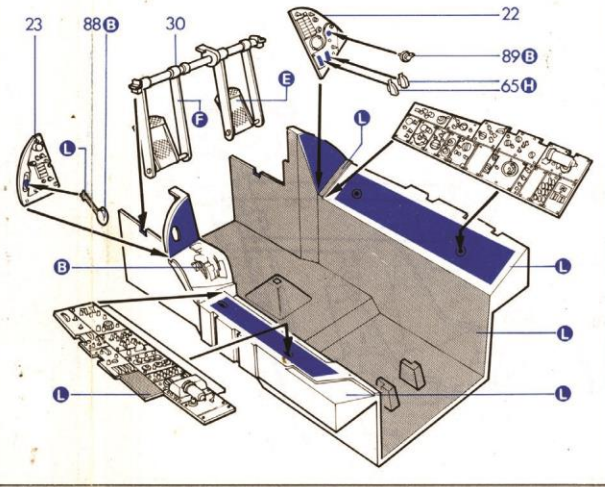
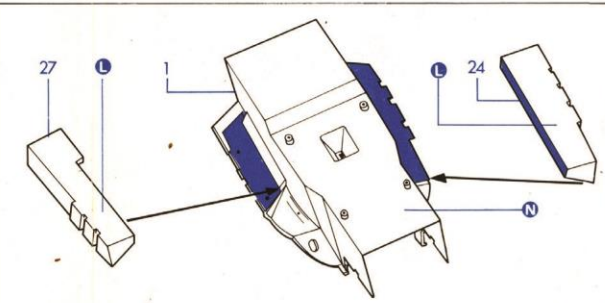
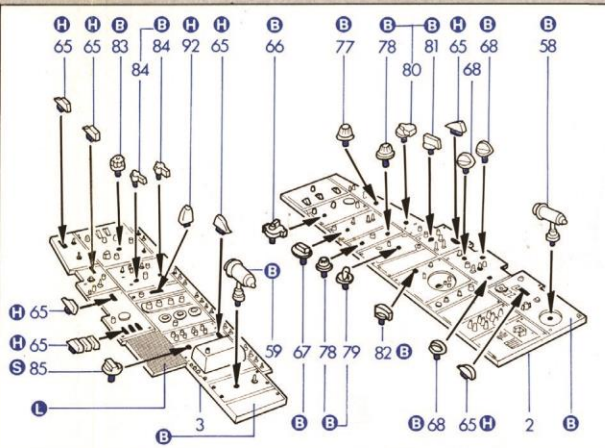
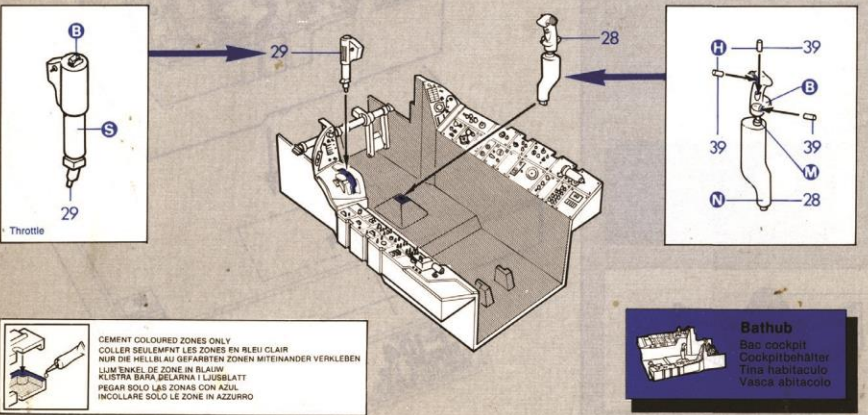
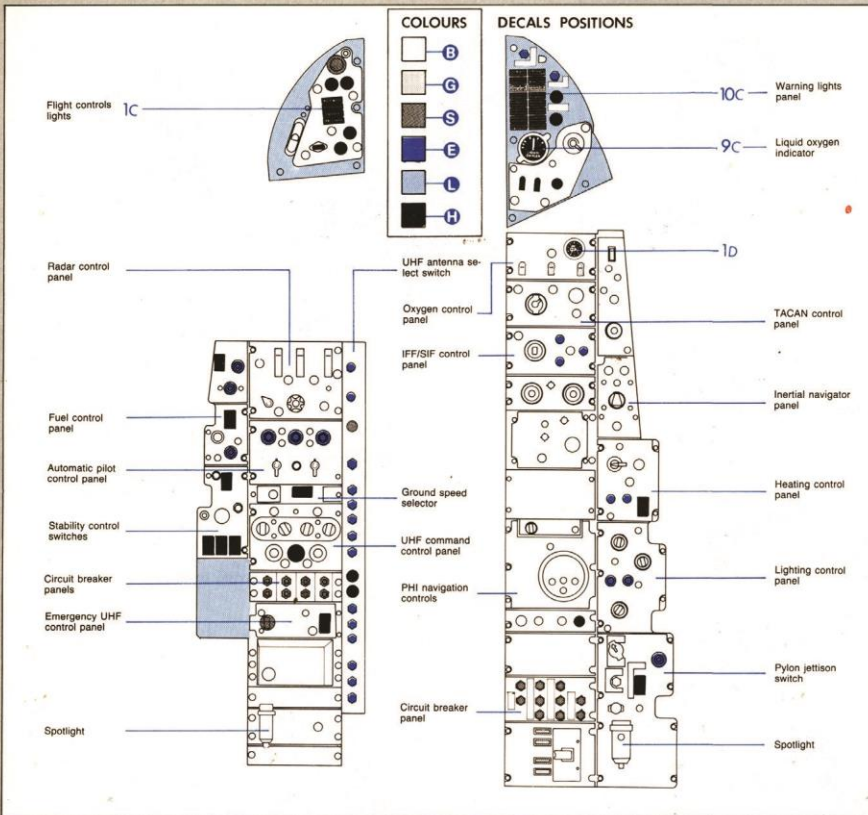
INSTRUCTIVO PARA APLICAR CORRECTAMENTE LOS ADESIVOS.
1) Recortar con cuidado el sujeto escogido siguiendo la silueta. 2) Sumirlo en agua tibia. 3) Quitarlo de su soporte. 4) Situar el adhesivo en su lugar. Secarlo con un pedazo de tela. Desinflar las eventuales burbujas de aire empujandolas hacia la orilla.

INSTRUKTIES TOT HET KORREKT AANBRENGEN VAN DE TRANSFERS.
1) Het uitgekozen voorwerp voorzichtig langs de contouren uitknippen. 2) In lauw water droppen. 3) Van de plakstrook afhalen. 4) De transfer op het model aanbrengen en met een lapje afdrogen; eventuele luchtblaasjes verwijderen door deze vanuit het midden naar buiten weg te strijken.

INSTRUKTIONER FÖR KORREKT PÅÄTNING AV ADESIVERN.
1) Klipp förelämpligt ur det utvalda föremålet genom att följa konturerna. 2) Doppa ner det i ljummet vatten. 3) Skill det från underlaget. 4) Sätt adhesivet på modellen. Torka det med hjälp av en trasa. Avlägsna eventuella luftbubblor genom att pressa dem utåt.

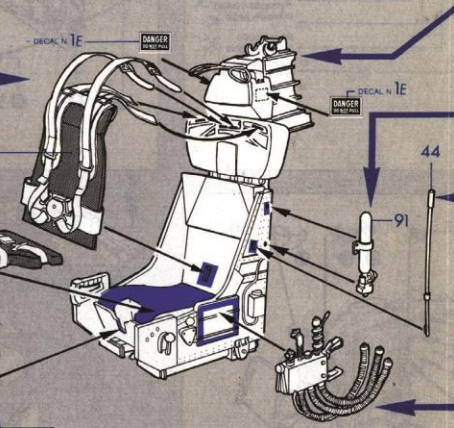
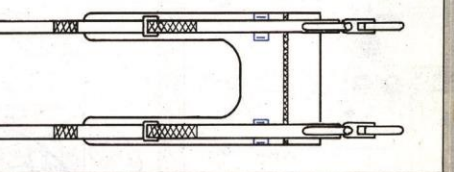
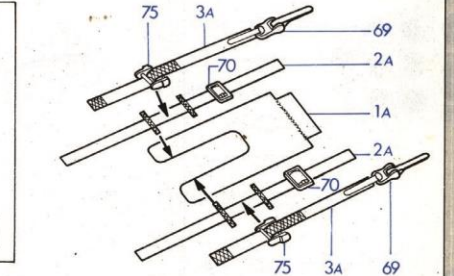
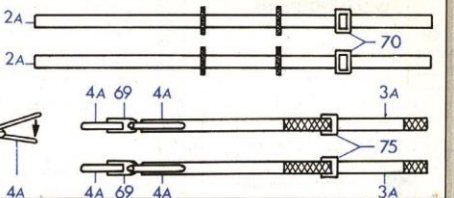
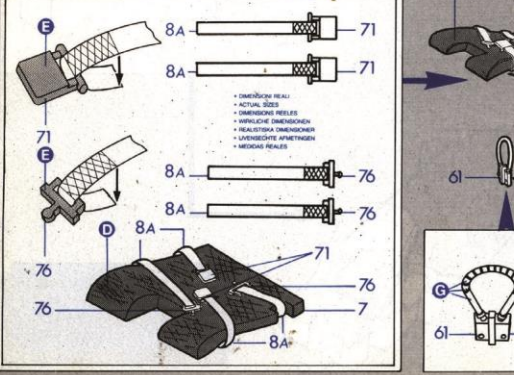
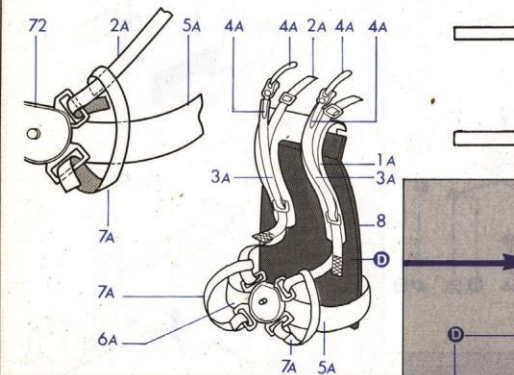
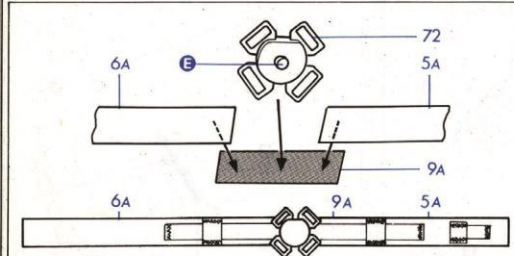


Pas de décalcomanies disponibles actuellement.

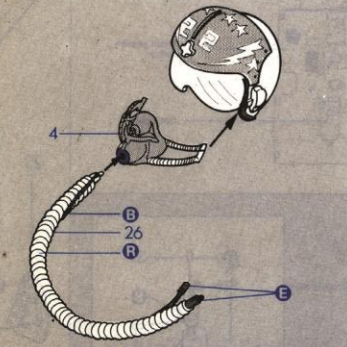
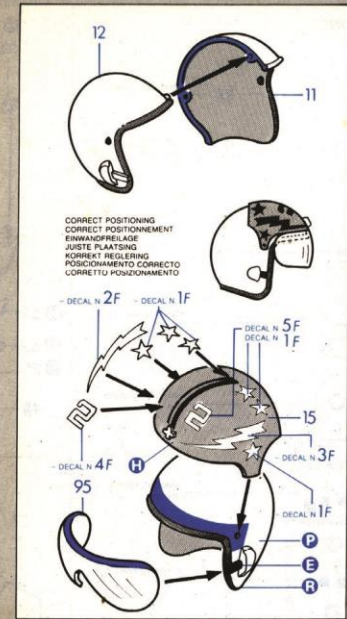
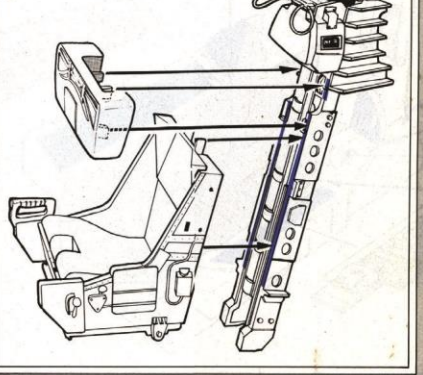
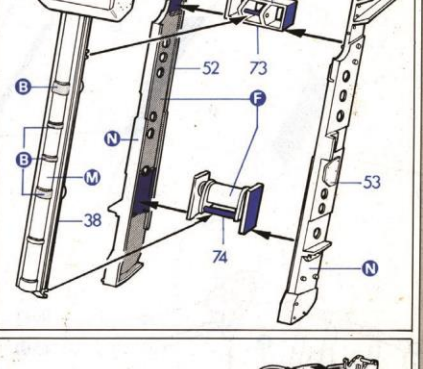
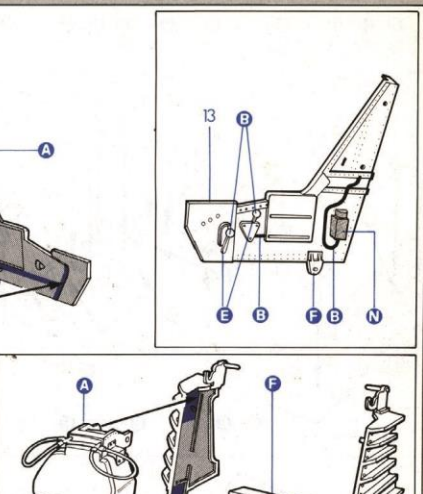
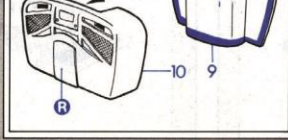
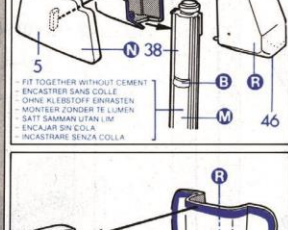
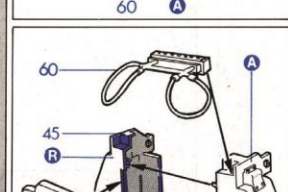
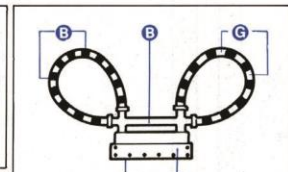
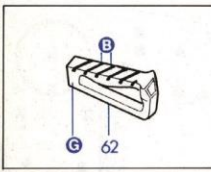
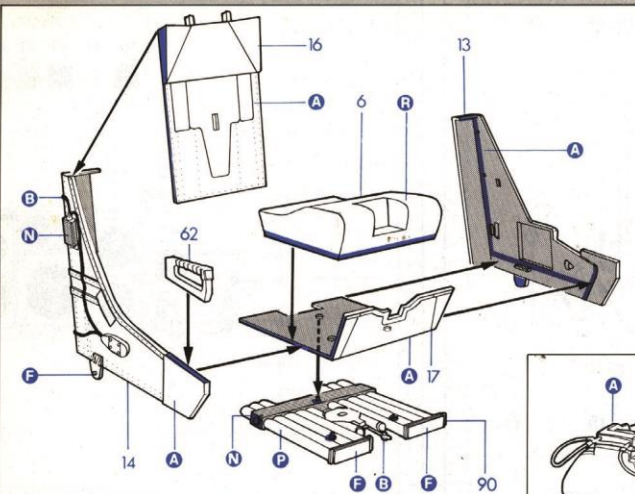


CUT AS INDICATED (FOLLOWING DASHES)
 - COUPER (V. LIGNE EN POINTILLE)
 - ABSCHNEIDEN
 - SNIJDT V. VOLGENS AANWIJZINGEN
 - SKARPA ISI DEN STREEKVADE (LIJNEN)
 - CORTAAR POR LA LINEA PUNTEADA
 - TAGLIARE (V. LINEA TRATTEGGIATA)

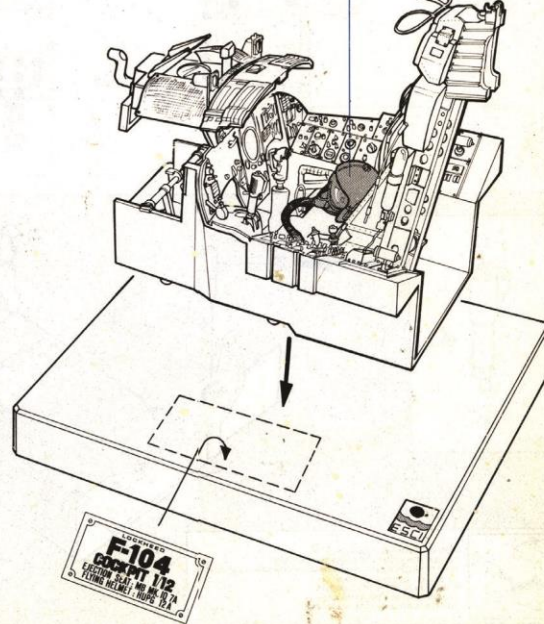
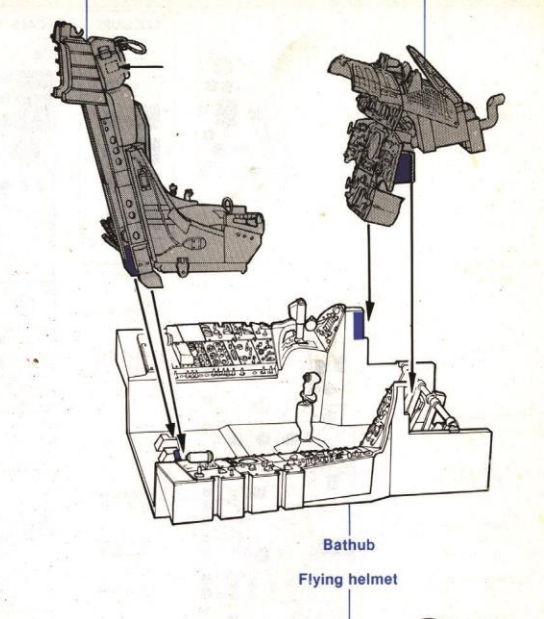
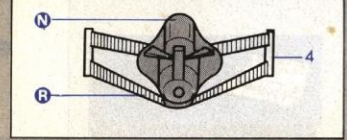
ADHESIVES



Ejectable seat
 Ejectable siége
 Schiessersitz
 Assento ejettabile
 Sedile eiettabile



Flying helmet
 Casque pilote
 Fallschirm
 Casco pilota
 Casco pilota



F-104
 cockpit 1/2
 ESCI